



MAIN ST.  
MYLO, N. DAK.

Dear Supt,  
I rec'd the money  
and also the last letter  
and I'll forward the  
money, but I don't  
think that it is right.  
She didn't give me  
any wages for the  
last mo. Love to all.

Sincerely yours,  
Mary E. Lambert.

Super. W. St. Nicholas,  
Embick,  
Omaha,

NAME AND ADDRESS HERE



3680

I.  
Mrs Denny

Dunseith, N. Dak;

April 29, 1912.

Supt. M. Friedman,  
Earlsdale,  
Pa.

Dear Supt;

Only a few lines  
in order to state my  
condition and ask  
you a few questions.

I am in the  
best of health, but  
then I certainly long  
to be at dear old  
Earlsdale where I  
indeed have improved

in my studies and  
also house-keeping  
I am sure that  
I could run any  
house for anybody  
and give satisfaction.

I am indeed  
very sorry that I  
couldn't stay to finish,  
of course I really could  
have stayed if I would  
have want to real  
bad, but I see it  
was better I did  
come, because of all  
the changes I see  
at home.

I think I will go to school, at Dunseith high school during the coming winter and take an examination to become a teacher for the coming year and also take music lessons.

I am going out to work in a cook car in the fall at \$4.00 or \$5.00 a day and save my money for my lessons.

I would be very much obliged if you would send me my money that I have in the bank over there because there are a lot of little things that are missing at home and not use to it. I would like to get them. I would be very much obliged if you send it all. And also will you please send



me my trust patent  
that I had sent over  
there to keep while I  
was at Jenkintown,  
Pa., the dear old place.

Some day when I  
am rich enough to  
spend money to pay  
my fare I shall go  
and visit Earls,  
West Chester and  
Jenkintown where  
I left so many  
friends so dear  
to me.

Oh! one sure

thing I want to know  
is; will you kindly  
send me the "Earlile  
Arrow" I shall be  
very interested in  
it, take money from  
my account to pay  
for it for a year  
for I shall be very  
interested in it, just  
as if I were there.

I wear a little  
flag of "E." which  
Miss Gaither had  
sent me by Mrs  
Fromm, and the

people asks me  
what it stands for,  
and I tell them  
that it stands  
for my dear beloved  
school old "Earls"  
and they think I  
am great that I  
went so far for an  
education and ask  
me questions about  
it, but I certainly  
stick to it.

I think its awful  
queer out here al-  
though I was born  
here, but I can't seem



to get use to it.

I am always thinking of dear old Carlisle and sometimes dreaming of it and the good times I spent there.

It is cold out here, but no snow, but windy all the time.

I must close with thanking you of the fine education I received while I was there and all the pleasures you had given us.

Hoping to hear from  
 (over)

you by return mail.

Also please send  
me the "Red Man" with  
the commencement exercises  
in it if there isn't any  
trouble.

With best wishes  
and love to all hoping  
luck for the future  
"Senior" class.

Sincerely a student,  
Mary E. Lambert.

May 4th, 1912.

Miss Mary Lambert,

Dunseith, N.D.

Dear Mary,

I have your letter of the 29th, requesting the balance of money to your credit and am enclosing herewith check for the amount which kindly sign on the face before presenting for payment.

Your friend,

W.H.M.

Superintendent,

May 4, 1912.

Mary Lambert  
Dunseith, N. D.  
Dear friend:-

I have your letter requesting the trust patent which you sent me last fall and I am sending it to you in this letter. Please let me know as soon as you get it.

Your name has been placed on the Arrow list and you will get the paper each week from now on. You must keep me informed of your address, as you change, so you may not lose any copies of the paper.

I am glad to know that you do not intend to stop with your getting an education. It would be better however if you could get work with a private family. Cooking for a threshing crew brings good money but it is not the kind of work for a young girl.

Let me hear from you from time to time as I am always glad to get letters from our returned pupils.

Very truly yours

NRD

Superintendent.

3680

## CARLISLE INDIAN INDUSTRIAL SCHOOL

DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

NUMBER <i>2480</i> <i>3079</i>	ENGLISH NAME <i>Mary Lambert</i>	AGENCY <i>Turtle Mt.</i>	NATION <i>Chippewa</i>
BAND	INDIAN NAME	HOME ADDRESS <i>Augustine Lambert, Fath. Runcith, N. D.</i>	
PARENTS LIVING OR DEAD	BLOOD <i>Chippewa Lambert</i>	AGE <i>18</i>	WEIGHT <i>132</i>
FATHER, <i>R</i>	MOTHER, <i>R</i>	HEIGHT <i>5-23-91 5' 5"</i>	FORCED INSP. <i>35</i>
ARRIVED AT SCHOOL <i>Feb. 6, 1910.</i>	FOR WHAT PERIOD <i>Three years</i>	DATE DISCHARGED <i>5-12-12</i>	CAUSE OF DISCHARGE <i>Father to remain</i>
TO COUNTRY	PATRONS NAME AND ADDRESS	FROM COUNTRY	
<i>4-7-10</i>	<i>Mrs. S. S. Conly, Glenside, Pa.</i>	<i>In. 8-30-10</i>	
<i>In. 8-20-10</i>	<i>Thos. C. Miller, West Chester, Pa.</i>	<i>8-31-11</i>	
<i>9-9-11</i>	<i>A. H. Brown, Jenkintown, Pa.</i>	<i>4-10-12</i>	
<i>4-12-12</i>	<i>On Leave.</i>		

THE SHAW-WALKER CO., MURKIN. 79104

Months in school *1.08*  
*Fr. Totten 1899-1905 - 5th. gr.*  
*" " 1907-1910 - 8th. gr.*  
 Grade entered at Carlisle. *6th*  
*6th*

Grade at date of Discharge, .....

Trade or Industry, .....

Church. *Catholic*  
 miles to sch. *1/2*  
 Phys. signed for. *Rev. R.*  
*Rake Agency.*  
 Brok by *C. M. Ziebach*



# PHYSICAL RECORD,

CARLISLE INDIAN SCHOOL.

3680

NAME OF PUPIL *Lambert, Mary* DATE *Apr. 6* 19 *10*

AGE *18* YEARS NEW RETURNED STUDENT. TRIBE *Chippewa* STATE *N. D.*

DEGREE OF INDIAN BLOOD *1/2*

INSPECTION *Good development*

PALPATION *normal*

PERCUSSION *normal*

AUSCULTATION { RESONANCE *normal*

{ RESP. MURMUR *normal*

HEART SOUNDS *normal*

MENSURATION { INSP. *32*

{ EXP. *30* RESPIRATION *19* PULSE *24*

TEMPERATURE *98.6* degs. HEIGHT *5* FT *5* IN. WEIGHT *131* LBS.

VISION *10/10* VACCINATION *Good scar*

MENSTRUATION

FAMILY HISTORY:

	Living.	Condition of Health.	Dead.	Cause of death.
FATHER	<i>yes</i>	<i>Rheum. + kidney trouble</i>		
MOTHER	<i>yes</i>	<i>Has Rheum.</i>		
BROTHERS {	<i>7</i>	<i>1 has kidney trouble others good</i>	<i>2</i>	<i>?</i>
SISTERS {	<i>1</i>	<i>Good</i>	<i>5</i>	<i>?</i>

PERSONAL HISTORY:

REMARKS:

# 165- PHYSICAL RECORD,

CARLISLE INDIAN SCHOOL.

NAME OF PUPIL Lambert, Mary DATE Feb. 7 1910

AGE 18 YEARS NEW RETURNED STUDENT. TRIBE Chippewa STATE N. D.

DEGREE OF INDIAN BLOOD 1/2

INSPECTION Good development

PALPATION Normal

PERCUSSION Normal

AUSCULTATION { RESONANCE Normal  
RESP. MURMUR Normal

HEART SOUNDS Normal

MENSURATION { INSP. 35  
EXP. 23 1/2 RESPIRATION 18 PULSE 76

TEMPERATURE ? degs. HEIGHT 5 FT. 5 IN. WEIGHT 132 LBS.

VISION 19/10 VACCINATION good scar

MENSTRUATION

FAMILY HISTORY:

	Living.	Condition of Health.	Dead.	Cause of death.
FATHER	<u>Yes.</u>	<u>Rheum. + kidney trouble</u>		
MOTHER	<u>Yes.</u>	<u>Has rheum.</u>		
BROTHERS {	<u>7</u>	<u>Has kidney trouble</u> <u>after good</u>	<u>2</u>	<u>?</u>
SISTERS {	<u>1</u>	<u>Good</u>	<u>5</u>	<u>?</u>

PERSONAL HISTORY:  
Had measles one year ago.

REMARKS:

BRIEF.

APPLICATION OF

Mary Lambert

FOR THE ENROLLMENT OF

Mary Lambert

IN THE INDIAN SCHOOL AT

Carlisle, Pa.

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

Turtle Mountain Reservation,  
Fort Totten School, N.D.

Date of enrollment, February, 1900

Term of enrollment, three (3) years.

NAME OF COLLECTING AGENT:

Position,



## APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL.

(For a child enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at \_\_\_\_\_

Carlisle, Pa.

of Mary Lambert; Female; date of birth May 23, 1891.;

(Name of child.)

(Sex.)

Turtle Mountain Chippewa

(Tribe.)

NAME OF FATHER. (Both Indian and English.)	LIVING OR DEAD.	TRIBE.	BAND.	DEGREE OF INDIAN BLOOD.
<u>Augustine Lambert</u>				
	<u>Living</u>	<u>Chippewa</u>	<u>Turtle Mountain</u>	<u>half</u>
NAME OF MOTHER.				
<u>Philomene Lambert</u>				
	<u>Living</u>	<u>Chippewa</u>	<u>Turtle Mountain</u>	<u>half</u>

I, Mary Lambert, do hereby voluntarily consent and agree to \_\_\_\_\_

(Parent, guardian, or next of kin.)

enrollment in said school for a period of three years, and also obligate myself to abide by all the rules and regulations for Indian schools.

(Not less than 3.)

The said child has been enrolled in the following schools:

NAME OF SCHOOL.	DATE OF ENROLLMENT.	DATE OF DISCHARGE.	CAUSE.	GRADE.
<sup>1.</sup> <u>Fort Totten</u>	<u>1899</u>	<u>1905</u>	<u>End of term</u>	<u>fifth</u>
<sup>2.</sup> <u>Fort Totten</u>	<u>1907</u>	<u>1910</u>	<u>Transfer Carlisle</u>	<u>eighth</u>
<sup>3.</sup>				
<sup>4.</sup>				

Mary Lambert

(Parent, guardian, or next of kin.)

P. O. address: Dunseith, N. Dak.

Two witnesses:

Harry O. Camp  
Katie

### PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find her to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 29<sup>th</sup> day of Jan., 1910

L. L. Culp,  
Physician at Devils Lake Agency.

### CERTIFICATE OF AGENT OR BONDED SUPERINTENDENT.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true; that the consent of herself  
(Parent, guardian, or next of kin.)  
was voluntary, and I recommend the transfer of the said child.

This 1st day of February, 1910

C. H. Gietack  
~~Agent~~ Superintendent.

### CERTIFICATE OF SCHOOL PHYSICIAN.

I hereby certify that on \_\_\_\_\_, I made a careful examination of the physical condition of \_\_\_\_\_, the child named in the foregoing application, and found \_\_\_\_\_ to be \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

I therefore recommend that the said child be \_\_\_\_\_ enrolled in this school.

This \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190

\_\_\_\_\_  
School Physician.

### SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a nonreservation school. The Superintendent of the nonreservation school will retain the original for his files, and the duplicate shall be deposited in the Agency records. The agent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

If the information called for on any part of the blank is not known, that fact should be stated. No space should be left unfilled. Whether the parents are living or dead, their names must be given.

The person who signs the blank as consenting to the transfer should indicate his relation to the applicant by marking out the word "parent," "guardian," or "next of kin," leaving unmarked only the title appropriate to the signer.



### INDORSEMENTS.

---

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them are living, and if neither of them are living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

*Provided*, That hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and Superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case; but in all cases where the parents are living they should first be consulted.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.



*Mr. M. Friedman*

*Supt. U. S. Indian School*

## Carlisle

## *Pennsylvania*

6-3305

Name

Mary E. Lambert,

(Please give name by which enrolled and also present or married name.)

Tribe

Chippewa.

Present Address

Lunseith, N. Dak,  
% S. Sanitarium.

Former Address

(Address from which we heard from you last.)

Present Occupation

Laundress.

Remarks:

165  
REPORT OF Mary Lamb pupil of Carlisle Indian  
School, who went Sept 9, 1911 to live with Mrs. H. H. Pfennig  
(Date) (Patron)  
of Junkburg  
(Post Office) (County)

Pennsylvania Junkburg Railroad Station  
(State)

Conduct Good

Health Excellent

Ability Good

Cleanliness Ex.

Economy Good

Situation of Room 3<sup>rd</sup> floor

Condition of Room Ex.

Condition of Clothing Good

Wages 8<sup>00</sup>

Are careful accounts kept by patron? Yes.

Are careful accounts kept by pupil? No.

Number of days at school

Distance to school

Grade or quality of school

Name and address of teacher

Qualifications of teacher

In what grade was pupil at Carlisle?

In what grade is pupil at present?

Attends what church and Sunday school? Cath.

Distance to church 2 blocks

Is there a Catholic church in locality? Yes.

Who compose patron's family? Mrs. & Miss Pfennig

What other help is employed? None - Laundry put out.

Locality of home Town

Home life and environments Good

Trade at school

Nature of work Gen. house work

Pupil's age 18 Experience 1 yr - 3 mos.



Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

New patron. pleasant home. seems  
quite - says Mary is satisfactory. she  
is quick & willing is a very plain  
cook. goes always with work. Has  
not - going school. object - attending  
public school. wants to attend a  
Catholic school which can be  
arranged for for \$5 or so.

Mary likes her home.

W. S. Rath.

Nov-2-1911.

Filed Agt.

165-  
REPORT OF Mary Lambert pupil of Carlisle Indian  
School, who went 4-7-10 to live with Mrs. S. S. Comely  
(Date) (Patron)

of Glenside  
(Post Office) (County)

Pennsylvania, Glenside Railroad Station  
(State)

Conduct Ex.

Health 11 - improved

Ability Good

Cleanliness 11

Economy 11

Situation of Room Bed. 7-lm

Condition of Room Ex.

Condition of Clothing 11

Wages 6.00 inc \$7.00

Are careful accounts kept by patron? yes.

Are careful accounts kept by pupil? no.

Number of days at school

Distance to school

Grade or quality of school graded (Ex)

Name and address of teacher

Qualifications of teacher

In what grade was pupil at Carlisle? 6th

In what grade is pupil at present? " "

Attends what church and Sunday school? Cath.

Distance to church next door

Is there a Catholic church in locality? yes.

Who compose patron's family? Mrs Mrs C. 2 dau. muel (Grown)

What other help is employed? none - wash put out

Locality of home Youn

Home life and environments Ex.

Trade at school

Nature of work Gen. House work

Pupil's age 18 Experience



Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

Patron motherly kind woman. Says M. is inexperienced (first time out). She is a bright girl, quick to learn, tries very hard to please. Patron pleased with her thinks theres making a cf a good woman in her.

M. likes her home: too early to decide winter plans.

May 20<sup>th</sup> 1910

Mollie S. Gaither  
Field Agent.

### Second Visit

Patron says M. is a bright, capable girl - has improved very much since she came to her. is a good plain cook. Would like very much to keep her this winter.

M. likes her home but wants to return to Carlisle for winter.

As she has had no experience in attending public schools, she should stay out -

M. S. G.

July 15, 1910

165

REPORT OF Mary Lambert pupil of Carlisle Indian  
School, who went Aug. 30, 1910 to live with Mrs. Thos. Mellow.  
(Date) (Patron)  
of West Chester, Chester,  
(Post Office) (County)  
Pennsylvania, West Chester Railroad Station  
(State)

Conduct Excellent.

Health "

Ability "

Cleanliness "

Economy Good.

Situation of Room 3rd floor.

Condition of Room Good.

Condition of Clothing "

Wages

Are careful accounts kept by patron?

Are careful accounts kept by pupil?

Number of days at school 30

Distance to school 1/2 mi.

Grade or quality of school Grammar.

Name and address of teacher Miss F. Buchanan.

Qualifications of teacher Excellent.

In what grade was pupil at Carlisle? 6th.

In what grade is pupil at present? "

Attends what church and Sunday school? Catholic.

Distance to church 1/2 mi.

Is there a Catholic church in locality? Yes.

Who compose patron's family? Mrs. M. 2 chil. 4 1/2 yrs. sister.

What other help is employed? Col. man, Indian girl.

Locality of home Farm.

Home life and environments Excellent.

Trade at school

Nature of work Gen. housework.

Pupil's age 19 Experience 9 mo.



Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

A pleasant farm home  $\frac{1}{2}$  mile from town, (not lonesome), Patron a practical woman, an excellent house-keeper. Says, Mary is satisfactory, she is neat & willing, tries to please, she has improved very much since she has been with her, she works well with Emma who is in the same home Patron would like to keep her next summer.

Mary likes her home & school, too early to decide for summer. Teachers says is a little weak in composition & arith. up in other studies, conduct excellent, application excellent Entered school Oct. 17, never late or absent.

Dec. 7, 1910

Mullei S. Gathen  
Field Agent

165

REPORT OF Mary Lambert pupil of Carlisle Indian  
 School, who went Aug. 28, 1910 to live with Mrs. Mr. Miller  
(Date) (Patron)  
 of West Chester Cheshire  
(Post Office) (County)  
Pennsylvania, West Chester Railroad Station  
(State)

Conduct Good  
 Health Excellent  
 Ability "  
 Cleanliness "  
 Economy "  
 Situation of Room 3<sup>rd</sup> floor  
 Condition of Room Good  
 Condition of Clothing Good  
 Wages 8 mo. 6<sup>00</sup> 10<sup>00</sup>  
 Are careful accounts kept by patron? Yes  
 Are careful accounts kept by pupil? No  
 Number of days at school "  
 Distance to school 1 mile  
 Grade or quality of school "  
 Name and address of teacher "  
 Qualifications of teacher "  
 In what grade was pupil at Carlisle? 5<sup>th</sup>  
 In what grade is pupil at present? 6<sup>th</sup>  
 Attends what church and Sunday school? Cath.  
 Distance to church 1 mile  
 Is there a Catholic church in locality? Yes

Who compose patron's family? 6 children 4 boys 2 girls  
 What other help is employed? Mr. Cook, white landman + Ch. man  
 Locality of home farm  
 Home life and environments Good  
 Trade at school "  
 Nature of work waitress + gen. work  
 Pupil's age 19 Experience 1 1/2 yrs



Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

Patron says Mary was transferred  
to her last. Aug. She is very bright-  
& quick to learn, observing. can go  
ahead with work, willing & tries  
has a quick temper & is selfish  
needs help to manage her &  
good worker. Mary wants to  
return to Carleton for work.

William O. Gaither  
Field Agent.

Jan 27-1911



# PUPIL'S HEALTH REPORT.

This blank is issued so that the school authorities may keep in touch with the health of the pupil. The patron is requested to fill this blank out on the first of MAY, JULY, SEPTEMBER, NOVEMBER, JANUARY, and MARCH, and send it to the school with the outing report for the month.

Patron's name and address..... Mrs. H. Howard Pyron  
Junkentown Pa

Pupil's name..... Mary Lambert

General health of the pupil..... Good.

Has pupil been ill the past two months?..... No.

Name of disease.....

Name and address of the physician in attendance.....

Does the pupil have a cough?..... No.

For how long has he had it?.....

Give the pupil's weight..... One hundred & sixteen lbs.

Has the pupil any trouble with the eyes?..... No.

Are the eyelids inflamed?..... No.

Remarks:..... I have not any of the blanks  
for the monthly report or  
envelopes.

Mrs. H. H. Pyron.

# PUPIL'S HEALTH REPORT.

This blank is issued so that the school authorities may keep in touch with the health of the pupil. The patron is requested to fill this blank out on the first of MAY, JULY, SEPTEMBER, NOVEMBER, JANUARY, and MARCH, and send it to the school with the outing report for the month.

Patron's name and address *Mrs. H. Howard P. Brown,*

Pupil's name *Mary Lambert*

General health of the pupil *Good*

Has pupil been ill the past two months? *No.*

Name of disease \_\_\_\_\_

Name and address of the physician in attendance \_\_\_\_\_

Does the pupil have a cough? *No.*

For how long has he had it? \_\_\_\_\_

Give the pupil's weight *125 pounds.*

Has the pupil any trouble with the eyes? *No.*

Are the eyelids inflamed? *No.*

Remarks: \_\_\_\_\_

# PUPIL'S HEALTH REPORT.

This blank is issued so that the school authorities may keep in touch with the health of the pupil. The patron is requested to fill this blank out on the first of MAY, JULY, SEPTEMBER, NOVEMBER, JANUARY, and MARCH, and send it to the school with the outing report for the month.

Patron's name and address Mrs. H. Howard Plummer

Pupil's name Mary Lambert

General health of the pupil Good

Has pupil been ill the past two months? No.

Name of disease                     

Name and address of the physician in attendance                     

Does the pupil have a cough? No.

For how long has he had it?                     

Give the pupil's weight One hundred & twenty pounds

Has the pupil any trouble with the eyes? No.

Are the eyelids inflamed? No.

Remarks: Mary is very well & seems

to be very happy.

Mrs. Plummer.

Date January 31, 1912.

In cases of serious illness, notify the school at once and have the physician in attendance send in a written report of the case.



3680

NAME.

TRIBE.

PARENT OR GUARDIAN.

DATE ENROLLED.

TERM.

AGE.

HOME ADDRESS

DATE OF RECORD

ACADEMIC DEPARTMENT.

INDUSTRIAL DEPARTMENT.

DORMITORY.

OUTING

SPECIAL REMARKS.

ROOM  
NO.

Scholarship

Conduct.

Shop.

Ability.

Conduct.

Room  
No.

Neatness

Conduct.

Ability.

Conduct

Mary Lambert Chippewa

Feb. 6, 1910.

Three yrs.

18 Fath.

Augustine Lambert,  
Munseith, N. D.July '10  
July '118  
8Good Ex.  
OutingNew  
work

Good

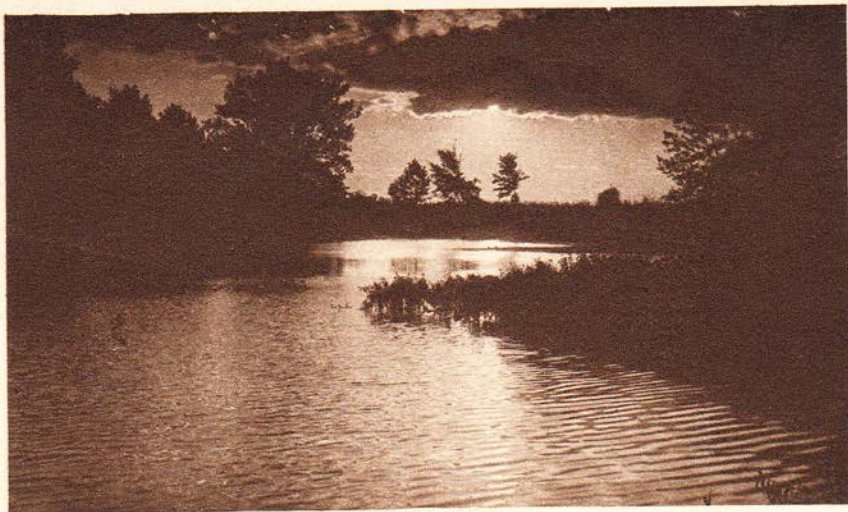
E

E

E

Good

Good



MOONLIGHT

POST CARD

MESSAGE



Supt. M. Friedman,  
Earlisle,  
Pa.,  
Ind. School.

# OUTING RECORD - CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL

165-

Name of Student *Mary Lambert* Home Address *Aug. Lambert, Dunsmuir, Chippewa*  
 Age at Entrance *18* Date of Entrance *2-6-'10* Shop \_\_\_\_\_ JAN. FEB. MAR. APR. MAY JUNE JULY AUG. SEPT. OCT. NOV. DEC. TOTAL OR AVERAGE

Patron *Mrs. S. S. Comly* Locality \_\_\_\_\_ Days in School \_\_\_\_\_  
 Address *Glenside, Pa.* R. R. Station \_\_\_\_\_ Conduct \_\_\_\_\_  
 Recommended by \_\_\_\_\_ Grade in School \_\_\_\_\_ Ability \_\_\_\_\_  
 Grade of Home \_\_\_\_\_ Church *Catholic* Health \_\_\_\_\_  
 Date of Outing *4-7-'10* Date Returned *7-8-30-'10* Wages \_\_\_\_\_ Earnings \_\_\_\_\_

*Thos. C. Mellor*  
*West Chester, Pa.*  
*8-30-'10* *7-8-31-'11*

July	Aug	Sept	Oct	Nov	Dec	Jan	Feb	Mar	Apr	May	June
			4.58	6.	7.	7.	7.				
			16	14	17	22	20	13			
			y	y	y	y	y	v.y	y	y	y
			y	y	y	y	y	y	y	y	y
			y	y	y	y	y	y	y	y	y
			8.	2.					8.	8.	8.

*U. G. G.*  
*" G.*  
*" G.*  
*10. 10.*

*W. F. Pfromm*  
*Jenkintown, Pa.*  
*9-9-'11* *4-10-'12*

July	Aug	Sept	Oct	Nov	Dec	Jan	Feb	Mar	Apr	May	June
			22	22	22	1					
			7	y	v.y	y	7				
			"	y	y	y	y				
			"	y	y	y	y				
			8.								1.00



3680

Dunseith, N. Dak.,

April 18, 1912.

Supt. M. Friedman,  
Carlisle,

Pa.,

My dear Supt.,

Your most kind  
and welcome letter  
was received today  
and I thank you  
for it.

I arrived home  
safe, but very lonely.  
I stayed at  
Chicago from 8.20

9 M. on Sunday  
and stayed there  
till 10 00 P. M.

My trip over  
was very nice,  
but I was very  
tired.

Mr Friedman  
I really think that  
this is a very  
funny country, every-  
thing is so funny.  
I simply can't get  
use to it.

I don't think  
that I will stay  
here over a year

over here.

If I don't go in  
the fall I will try  
and go and finish  
in a year.

If I once get  
over there again  
I will never come  
out here.

There isn't any  
sign of green grass  
yet.

My mother is  
changed very much  
I don't think she  
will live many  
more years so I don't

suppose I could go  
in the fall.

There is certainly  
a great change  
out here in and  
out of the house.  
It seems so funny  
that I can't hardly  
live out here. Its so  
cold.

Hoping that you  
will please send  
me the "Arrow" every  
week, the time won't  
be so long reading it.



We haven't any  
snow, but there its  
so cold.

I went up town  
to hire a rig to bring  
my trunks and he  
charged me a dollar.  
Brother Mike brought  
all the wagons  
to this farm, and  
we couldn't use the  
buggy.

Oh! I certainly  
will be glad when  
I get a chance to

go over there.

Of course any time I want to go I could go because I am of age, but I think I better stay with my mother awhile at least.

The house certainly seems sad, it seems all black, and every body is in black.

I must now close with best wishes and love to all.

I am sincerely your pupil,

Mary E. Lambert.

Dunseith,  
N. Dak.,

NAME AT CARLISLE

Mary Lambert

PRESENT NAME

DATE	INFORMATION THROUGH	ADDRESS	OCCUPATION	ITEMS OF INTEREST	GRADE
1913	Self	Dunseith, N.D.	Laundress in Sanitarium		